

**ПРОБЛЕМЫ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ
В РОССИЙСКИХ ВУЗАХ
(на примере Волгоградского государственного
технического университета)**

**PROBLEMS OF ADAPTATION OF FOREIGN STUDENTS
IN RUSSIAN UNIVERSITIES (by the example
of volgograd state technical university)**

БОРОДИНА Елена Александровна
Волгоградский государственный
технический университет,
Волгоград, Россия
E-mail: 248132@mail.ru

ВЕЛИКАНОВ Василий Викторович
Волгоградский государственный
технический университет,
Волгоград, Россия
E-mail: helen901@mail.ru

Аннотация. Обучение иностранных студентов представляет собой важную и сложную задачу, требующую серьезного подхода и постоянной работы по улучшению качества адаптации иностранных студентов, оптимизации процессов обучения и улучшения качества получаемого образования. Представленные в статье материалы являются обобщенным опытом работы кураторов групп иностранных студентов Волгоградского государственного технического университета.

Ключевые слова: иностранные студенты, проблемы обучения, языковой барьер, культурные различия, финансовые затраты, социальная адаптация, документы и визы, поддержка иностранных студентов, образование и развитие.

BORODINA Elena A.
Volgograd State
Technical University,
Volgograd, Russia
E-mail: 248132@mail.ru

VELIKANOV Vasily V.
Volgograd State
Technical University,
Volgograd, Russia
E-mail: helen901@mail.ru

Abstract. Teaching foreign students is an important and complex task that requires a serious approach and constant work to improve the quality of adaptation of foreign students, optimize learning processes and improve the quality of the education received. The materials presented in the article are a generalized experience of the work of curators of groups of foreign students at Volgograd State Technical University.

Keywords: foreign students, learning problems, language barrier, cultural differences, financial costs, social adaptation, documents and visas, support for foreign students, education and development.

Обучение иностранных студентов в России является широко распространенной практикой, имеющей глубокий исторический контекст. Россия – это одна из ведущих стран в области образования и науки, имеющая богатое культурное и историческое наследие. Именно эти факторы привлекают иностранных студентов со всего мира. При этом обучение иностранных студентов представляет собой важную и сложную задачу, требующую серьезного подхода и постоянной работы по улучшению качества адаптации иностранных студентов, оптимизации процессов обучения и улучшения качества получаемого образования. Однако несмотря на это, на данный момент существует ряд проблем, которые могут возникнуть (и возникают) в процессе обучения иностранных студентов в России. Представленный ниже материал является суммированным опытом работы кураторов групп иностранных студентов Волгоградского государственного технического университета на протяжении последних пяти лет.

Первая, важная, на взгляд авторов, проблема связана с языковым барьером. Русский язык – это один из наиболее сложных языков мира, его изучение требует много времени и усилий. Общеизвестно, что иностранные студенты испытывают трудности в понимании учебных материалов, в общении с преподавателями и сокурсниками. Усугубляет проблему то, что студенты являются гражданами различных стран мира и не имеют общего языка для общения, поскольку английский язык чаще всего не является их этническим языком. Обучающиеся в российских вузах иностранные студенты могут быть дифференцированы по этническому, страноведческому, региональному или аксиологическому признакам (Котов, Глух, Прокубовская 2021).

Выстроенная в российских вузах система адаптации иностранных студентов, должна включать на первом своем этапе – предвузовской подготовке – входные мониторинговые опросы на иностранных языках, закрепление тьютора, владеющего иностранным языком обучающихся, организацию мониторинговой работы преподавателей на подготовительных курсах и постепенное вовлечение иностранных студентов в социокультурные мероприятия.

Необходимо учитывать, что по результатам опроса кураторами иностранных студентов Волгоградского государственного технического университета более 85 процентов респондентов признались, что испытывает проблемы по освоению информации, получаемой на лекциях. Практически все иностранные студенты (более 95 % опрошенных) отметили, что просят читать лекции медленнее, при этом затрачивая большее время на запись, студенты 1-2 курсов часто признаются, что им сложно выделять новую информацию и понимать новые термины. Примерно четверть иностранных студентов хотела бы получать конспекты лекций заранее, так как новые понятия и термины тормозят процесс слушания лектора и фиксации его слов. Лекционные материалы обязательно должны содержать ссылки и сноски, объясняющие новые термины более подробно. Примерно половина (57 %) иностранных студентов хотела бы проведения лекций в утренние часы, объ-

емом не более 2 лекций в день. Кроме того, иностранные студенты отмечают низкую значимость академических часов, выделяемых на самостоятельное обучение, поскольку недостаточное владение русским языком снижает эффективность данного способа изучения профессиональной дисциплины.

Представленные данные важны с точки зрения того, как можно модернизировать и оптимизировать электронную информационно-образовательную среду вуза. С точки зрения авторов, необходима модернизация лекционных курсов с использованием дополнительных материалов, объясняющих новые для иностранных студентов термины и понятия, создание сопутствующих материалов для более углубленной теоретической подготовки, наличие системы обратной связи, когда по просьбе иностранного студента те или иные термины могут быть объяснены более подробно. Создателям таких материалов необходимо учитывать социокультурные, исторические, географические и прочие факторы стран, где в последующем будут работать их выпускники (Гринько, Омельченко 2019).

В дальнейшем рекомендуется прикрепление российских студентов к группам иностранных студентов в рамках внеучебных мероприятий, подключение к ним землячеств и студенческих объединений иностранных студентов, реализацию медийных проектов, активное взаимодействие с администрацией вуза и профессорско-преподавательского состава в социальных сетях университета. Необходимо создавать условия для совместной работы местных и иностранных студентов, это может привести к более эффективному обучению и расширению культурных горизонтов студентов. Администрация вуза может организовать дополнительные занятия или тренинги по культурным различиям, чтобы помочь иностранным студентам лучше понять российскую культуру и обычаи. Также важно учитывать различия в учебных подходах и методах обучения, чтобы помочь иностранным студентам адаптироваться к российской учебной системе (Валеева, Спиридонова 2020).

Необходимо отметить, что вопрос о формировании групп иностранных студентов по принципу национальности или региональности остается спорным. Да, с такими группами легче работать с точки зрения простоты подготовки материалов и организации учебного процесса, упрощается контроль поведения студентов, с другой стороны, интернациональность групп стимулирует процесс изучения русского языка, превращая его в базовый язык общения. С точки зрения авторов, данный вопрос требует более глубокого изучения на базе накопления и обработки материалов наблюдения за адаптацией иностранных студентов в вузе.

В заключение следует отметить, что основной целью решения проблемы языкового барьера должна стать гармонизация отношений «Я» иностранного студента и коллектива его сокурсников, преподавателей и представителей административного аппарата вуза.

Вторая важная проблема связана с различиями в культурных и образовательных системах. Иностранные студенты испытывают трудности в адаптации к новой культуре и образовательной системе. Например, по оценке

самих иностранных студентов (63 % опрошенных), значительные трудности вызывает вопрос гендерных особенностей социального поведения. Женщины-студентки из стран традиционных культур Востока и Азии могут иметь более низкий уровень образования и испытывают больше сложностей в процессе социальной адаптации нежели их соотечественники-мужчины. Возможное решение здесь – как можно более широкое вовлечение таких студентов в социокультурное пространство вуза.

В некоторых странах, особенно в азиатских, учебный процесс может быть более формализованным и иерархическим, чем в России, где преподаватель и студенты могут иметь более свободное общение. Данная проблема особенно актуальна на 1–2 курсе обучения, когда происходит адаптация к вузовской системе обучения, способам и системам контроля успеваемости.

Здесь же еще существует и проблема неопределившихся иностранных студентов, которые в частных беседах честно признаются, что приехали учиться в Россию по желанию родителей или влиятельных родственников. Главная цель таких студентов – получение диплома, который даст им необходимое положение в обществе и чувство социальной защищенности.

Такие студенты имеют очень низкий уровень мотивации, малоактивны и чаще всего это именно те студенты, с которыми постоянно приходится работать сотрудникам деканата иностранных студентов. Решение этой проблемы, на взгляд авторов, состоит в создании и воспитании в таких студентах позитивных внутренних мотивов, например, через систему воспитания в студенте профессионального интереса к своей будущей специальности.

На данном этапе особо важна работа кураторов групп иностранных студентов, которая реализуется, в основном, в виде наставничества. Именно они должны координировать и сопровождать процесс взаимодействия базовой триады процесса обучения: иностранным студентом – преподавателем – администрацией вуза, быть своеобразным «демпфером», гасящим возникающие противоречия. Куратор должен стремиться к созданию позитивной, комфортной среды обучения, которая создаст условия для профессионального и личностного развития иностранного студента. На данном этапе интересна также практика пиртьюторинга, когда статус тьютора немалого выше, чем у студента (Шерайзина, Мигунова 2018).

Такой подход к наставничеству позволяет повысить эффективность процесса аккомодации, когда иностранный студент признает систему ценностных ориентаций и взглядов организационной культуры вуза, а в дальнейшем – адаптации к социально-профессиональной ориентации, активному вхождению в свою будущую профессию и, наконец, осознанию себя как специалиста в выбранной сфере профессиональной деятельности (Макаров, Потаев, Субанакоев 2021).

Среди прочих проблем иностранные студенты также упоминают проблемы с финансовыми затратами, поскольку длительное проживание в России может потребовать дополнительных затрат на проживание, питание, страхование и другие расходы. Здесь необходимо отметить более низкий уровень финансовой грамотности многих иностранных студентов по сравнению со своими российскими сверстниками (Абраменко, Ситникова, 2022).

Еще одна проблема связана с оформлением визы и получением разрешения на пребывание в России или выезд из нее. Оформление визы и получение разрешения на пребывание занимает много времени и часто требует значительных усилий со стороны иностранных студентов. Кроме того, некоторые страны могут иметь сложную и долгую процедуру оформления визы, что может создать дополнительные трудности для иностранных студентов.

Многие иностранные студенты отмечают, что сталкиваются с трудностями в поиске работы после окончания университета в России, особенно если они не имеют соответствующих связей и контактов в сфере своей профессиональной деятельности.

В заключение следует сказать, что обучение иностранных студентов в России представляет собой важную и сложную задачу, которая требует серьезного подхода и постоянной работы над улучшением качества обучения и социальной адаптации иностранных студентов.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ

1. Котов, А. Е. К вопросу об организационно-педагогических аспектах деятельности наставника академической группы вуза / А. Е. Котов, К. Ю. Глух, А. О. Прокубовская // Инсайт. – 2021. – № 5.
2. Гринько, Е. Н. Наставничество в формировании личности студента медицинского вуза / Е. Н. Гринько, А. С. Омельченко // ТМЖ. – 2019. – № 1 (75).
3. Валеева, Д. Р. Особенности кураторской деятельности для успешной адаптации иностранных учащихся / Д. Р. Валеева, Л. Н. Спиридонова // Вестник НГПУ. – 2020. – № 2.
4. Шерайзина, Р. М. Становление и развитие групповых форм студенческого наставничества в вузе / Р. М. Шерайзина, Е. В. Мигунова // Проблемы современного педагогического образования. – 2018. – № 58–2.
5. Макаров, А. Н. Исследование закономерностей и условий функционирования и развития наставничества в региональной системе образования / А. Н. Макаров, В. С. Потаев, Г. Ю. Субанаков // Вестник БГУ. Экономика и менеджмент. – 2021. – № 2.
6. Абраменко, Е. В. Учебная деятельность студентов высшей школы: факторы успеха / Е. В. Абраменко, О. И. Ситникова // Primo aspectu. – 2022. – № 2 (50).
7. Топоркова, О. В. Из опыта использования инновационных образовательных технологий в техническом вузе / О. В. Топоркова, Е. В. Новоженина // Primo aspectu. – 2018. – № 1(33).